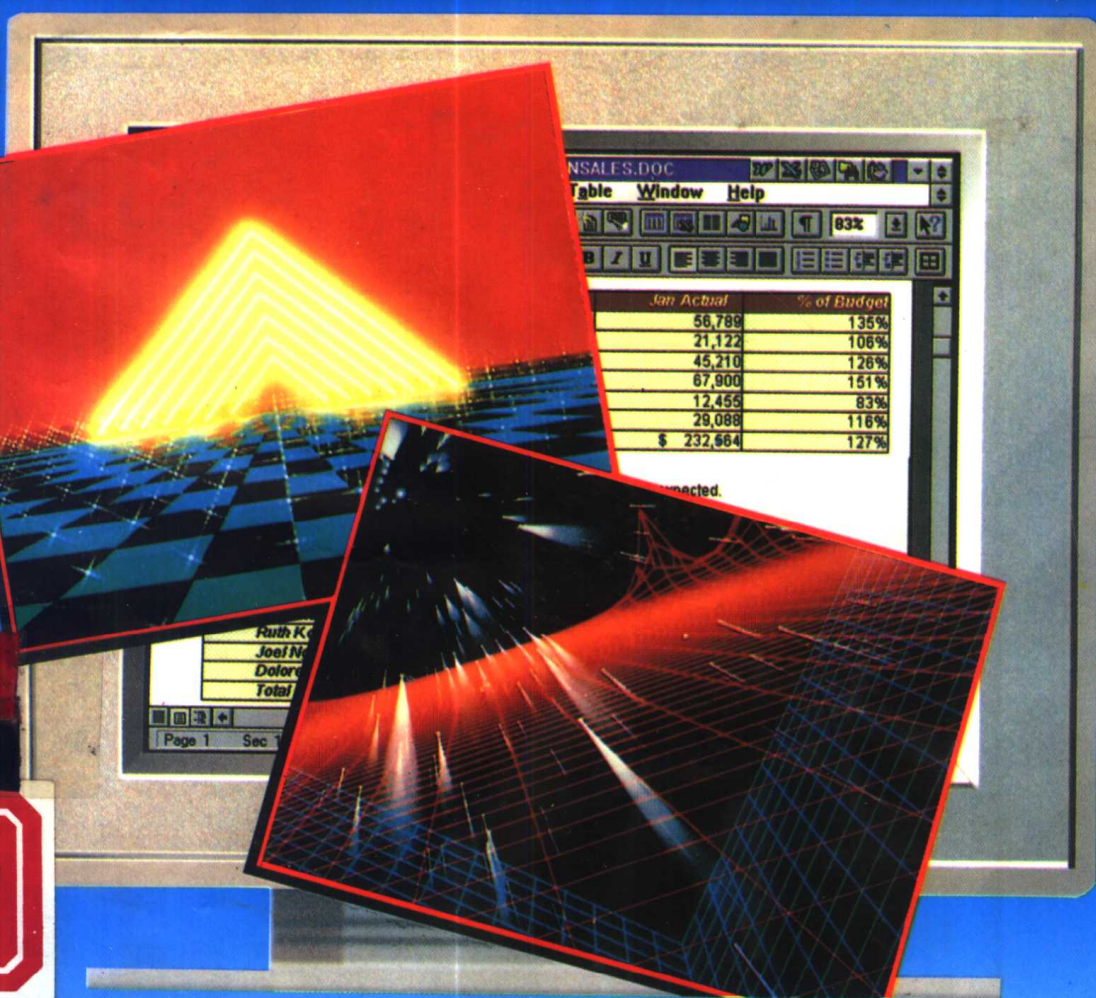


que

Internet FTP

用户使用指南

〔美〕 M. A. 派克 N. 埃斯塔布鲁克



- 面向家庭及办公环境
- 轻松快捷的学习过程
- FTP问题的清晰解答
- 循序渐进的简明示例
- 关键性的提示和捷径



科学出版社



西蒙与舒斯特国际出版公司

Internet FTP

用户使用指南

〔美〕 M. A. 派克 N. 埃斯塔布鲁克 著

肖绍良 冯 雷 译

韦梓楚 校



科学出版社

西蒙与舒斯特国际出版公司

1996

(京) 新登字 092 号

内 容 简 介

本书是完整的 FTP 参考书。它以通俗的语言介绍了用不同的 FTP 界面得到所需信息的最佳方法。

本书第 1 章给出了 Internet 的快速入门,并解释了什么是 FTP;第 2 章介绍了 Archie;第 3 章介绍了使用 FTP 时需要什么;第 4 章讨论了各种界面共有的基本概念;第 5 章讲述了如何用 WS-FTP 与 FTP 节点相连;第 6 章介绍如何传输文件;第 7 章讲述如何快速访问常用节点;第 8 章介绍 WSArchie,第 9 章讨论如何穿过防火墙;第 10 章到第 13 章介绍如何在 Macintosh 上用 Anarchie 来查找文件以及将文件搬回到自己的计算机上来;第 14、15 两章介绍如何在 UNIX 命令行下使用 FTP 各种难懂的命令;第 16 章告诉你如何利用 Mosaic 和 Netscape 从 WWW 中使用 ftp;第 17、18 两章给出了若干可以找到的有趣 FTP 资源的节点,其中包括一些大的软件库信息以及一些娱乐性的信息。

M. A. Pike and N. Estabrook

USING FTP

Authorized translation from English language edition

published by Que Corporation

Copyright© 1995 by Que Corporation

All rights reserved. For sale in P. R. China.

本书中文简体字版由科学出版社和美国西蒙与舒斯特国际出版公司联合出版。未经出版者书面许可,本书的任何部分不得以任何方式复制或抄袭。

本书封面贴有 PRENTICE HALL 防伪标签,无标签者不得销售。

版权所有,翻印必究。

图书在版编目(CIP)数据

Internet FTP 用户使用指南/(美)派克(Pike, M. A.),埃斯塔布鲁克(Estabrook, N.)著;肖绍良,冯雷译.-北京:科学出版社,1996.7

书名原文:Using FTP

ISBN 7-03-005187-4

I. I... I. ①派... ②埃... ③肖... ④冯... II. 全球网络:互连网络-应用-指南 N. TP393.4-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 05659 号

科学出版社 出版
西蒙与舒斯特国际出版公司

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码:100717

双青印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

*

1996 年 7 月第 一 版 开本:787×1092 1/16

1996 年 7 月第一次印刷 印张:13

印数:1—5 000 字数:295 000

定价:23.90 元

出版者的话

《用户使用指南》系列书由科学出版社与美国西蒙与舒斯特国际出版公司联合出版。本系列书英文版《Using...》是美国最畅销的计算机应用系列书之一。本系列书的特色是兼顾入门与提高,较为全面地反映了计算机应用领域,特别是软件应用方面的现状。目前,由于 Windows 已成为个人机最有代表性的平台,所以本系列书中大部分是介绍基于 Windows 95 环境下的应用。

我们选择《Using...》系列书组织翻译出版,主要是基于以下认识:

1. 随着个人机的普及,以及我国加入 Internet 网的趋势,我国的计算机应用技术越来越接近国际先进水平,广大非专业用户开始直接接触到世界上最新的计算机软硬件。在这种情况下,普通用户迫切需要有适合于自己学习的参考书,以便尽快地掌握最新应用技术。

2. 《Using...》系列书是面向非计算机专业用户的,它具有以下的特点:

- 内容最新。所介绍的内容均为应用技术的最新成果。
- 涵盖全面。基本包括了目前最为流行、用户最多的计算机应用技术。
- 深度适宜。语言精炼,内容简明易懂,十分适合于初学者作为入门参考书。同时,篇章结构具有一定的深度和广度,基本包括了所述主题的主要特征,也适合初、中级用户提高水平之用。
- 编排出色。本系列书章节划分大小适度;内容由浅入深,循序渐进;正文中穿插有多种短小精悍的辅助文字,如“提示”“警示”“浅释”等。
- 可操作性强。本系列书实例丰富,步骤清晰,并配有紧密结合内容的插图,十分适合于读者边阅读边上机实践。

3. 本系列书具有统一的设计和编排。采用系列书的形式介绍最新应用技术,可以大大减轻读者的学习强度,避免了分散的图书给读者带来的思维转换过程,更可以使读者避免参考书选择不当所造成的困难和延误。

本系列书力求为广大用户迅速掌握最新应用技术提供一个简捷、轻松的途径。

美国西蒙与舒斯特国际出版公司是世界著名的出版集团,她由 90 多家知名出版公司组成。其中麦克米伦计算机出版公司是世界最大计算机图书出版公司,她的出版物在美国的计算机图书市场占有率达 40% 以上。在麦克米伦计算机出版公司之下的 Que, SAMS, New Riders Publishing, Hayden Books, Ziff-Davis Press, M&T/MIS 等出版公司不仅被美国读者所熟知,而且已被中国广大计算机图书读者所熟知。西蒙与舒斯特国际出版公司本着传播计算机知识和技术,更好地为中国广大读者服务的良好愿望,与科学出版社通力合作,继《10 分钟软件快递》系列书之后,又陆续推出《用户使用指南》系列,希望以这些高品质的计算机图书,获得读者的认同,为促进和推动我国计算机普及应用尽一份力。

目 录

引 言	1
第一部分 FTP 是什么, 如何使用	
1 什么是 FTP	7
什么是 Internet	7
什么是 FTP	9
什么是 FTP 节点	10
什么是匿名 FTP	11
本书要教你什么	13
2 怎么用 FTP	14
FTP 的一些用法	14
如何使用 Archie 查找文件	16
3 FTP 的基本组成部分	18
使用 FTP 时你需要什么	18
FTP 与共享软件、免费软件以及无版权域软件	19
有特殊服务提供者的 FTP	24
NETCOM 的 FTP 界面	25
CompuServe	28
America Online	31
Prodigy	35
4 FTP 的概念与俗成的东西	37
文件名中有什么	37
我在哪儿	40
我是谁	41
它像一棵树	42
Archie 是谁, 为什么他与 FTP 有关	43
高级 Archie 查找	45
regex 是什么	46
第二部分 在 Windows 下传输文件	
5 用 WS_FTP 与 FTP 节点连接	49
如何安装 WS_FTP	49
与 Profile Name 清单中的 FTP 节点连接	50
漫游目录	54
如何得到一个目录的更多信息	56
何时需要刷新一个窗口	58
中断与一节点的连接	58
Message Log 窗口显示你去过哪里	58
从远程节点得到帮助	59
6 取送文件	61

如何下载文件	61
上传文件	69
7 添加节点到 WS_FTP 的清单	72
为什么要添加更多的节点	72
WS_FTP 需要的全部信息	72
保存与自动保存	75
你可以添加的其他信息	76
放弃你不用的简表	78
共享节点清单	78
8 通过 WSArchie 检索文件	80
得到 WSArchie	80
安装 WSArchie	81
通过 WSArchie 作简单 Archie 查找	81
取回 WSArchie 找到的文件	86
用 WSArchie 作更复杂的 Archie 查找	88
9 安全性及其他高级特性	91
如何控制节点访问	91
什么是被动传输	92
设置防火墙选项	93
是否该保存口令	95
用行命令选项自动传输文件	95
送出要引用的命令	97
送出节点特有的命令	98
第三部分 Macintosh 下的 FTP	
10 用 Anarchie 连接 FTP 节点	101
Anarchie 的安装	101
注册 Anarchie	102
定制 Anarchie	103
使用簿记来连接 FTP 节点	105
漫游目录	105
获得线索, 找到你想要的目录	108
中断与节点的连接	108
我去过哪里, 我干了些什么	109
11 获取和发送文件	111
使文件从那头到这头	111
越多越是乐事	116
使文件从这头到那头	117
12 在 Anarchie 中加簿记	120
FTP 的面孔总变吗	120
用 X 标记地点	121
完整的海量 Bookmarks	124
致熟练的用户	125
13 用 Anarchie 找文件	127

文件，到处是文件	128
获得最新的 Archie 服务器	128
用 Anarchie 搜索	129

第四部分 行命令下的 FTP 和 Archie

14 基于文本的 FTP 访问	139
开始 ftp 命令	139
与一个节点连接	140
找你想要的：列出目录和文件	143
怎样周游目录	145
获取你想要的：下载一个文件	146
在个人计算机和行命令帐户间移动文件	149
让你的文件能共享：把文件上传到一个 FTP 服务器	151
离开 ftp	152
其他 ftp 命令的概述	152
15 行命令下的 Archie 搜索	154
同一台 Archie 服务器连接	154
简单的 Archie 搜索	156
理解搜索结果	157
更复杂的 Archie 搜索	159
退出 Archie	161

第五部分 World Wide Web 下的 FTP

16 通过 Mosaic 和 Netscape 作 FTP 访问	165
WWW FTP 的局限	165
什么是 URL	166
Web 页中的 FTP 链	167
连接 FTP 节点	167
记下最喜欢的节点路径	171

第六部分 最好的 FTP 资源

17 软件及计算机信息的最好来源	175
Windows 软件	175
Mac 软件	180
Internet 的和一般的计算资源	184
18 专供娱乐的 FTP 节点	187
政府和政治信息节点	187
图书馆	190
商业和金融节点	191
图书	191
电影和娱乐	192
图片	193
宗教	194
食品	195
A 最佳 DOS 与 Windows FTP 节点	197
B 最佳 Macintosh FTP 节点	198

引言

如果你正寻购本书,这表明你大概对 Internet 已有所了解。也许你已经在信息高速公路上作过旅行,却还迷迷糊糊地找不到通往有意义的资源的“出口”。

Internet 是个信息宝库。成千上万的计算机接通在 Internet 上,这些计算机上又存有千千万万个文件,从中可以找到一切:从帮你平衡存折收支的程序到澳洲马卡达姆椰果甜饼的制作技巧,全都免费提取。

可喜的是,这些文件容易得到。在计算机之间传输文件是 Internet 能做的一件事。用 FTP (File Transfer Protocol, 文件传输协议)——Internet 上最早的服务之一——就可以把程序和文件从远处的计算机复制到自己的计算机上来。

过去用 FTP,总须知道那些莫名其妙的 UNIX 命令。仅仅为了要到你查找的那个目录去,就得敲许许多多键。而今对大众来说,Internet 好办多了。人们已经为所有 Internet 服务,包括 FTP,开发了好用的图形界面。现在传输一个文件方便到只要用鼠标“点中和单击”就行了。

诚然,事情远未达到尽善尽美的程度。目前,还没有一个 FTP 节点的总索引来帮你找到想要的文件。但是,Archie 服务能让你在 FTP 节点找到文件。同 FTP 一样,往日运行 Archie 也总需要一些令人不明白的用词。现在已有图形界面,填好一张简单的表单就能找到文件了。

本书内容

本书的主要目标如下:

- 向你解释 FTP 和 Archie 是什么;向你展示 FTP 能为你做些什么;告诉你如何安装 Archie 与 FTP 软件(如果你需要的话),让你浏览 FTP 界面找到一些流行的联机服务和 Internet 服务的提供者。
- 告诉你如何使用 Windows Archie 和 FTP 程序来找到你想要的文件并传输到你的计算机上来。你将学会如何使用 FTP 下载网上所有那些让你取用的非常大的文件。
- 说明如何使用 Macintosh Archie 和 FTP 程序来找到你想要的文件并把它们传输到你的计算机上。在网上有许多任何人都可以看到的 Macintosh 软件、图片以及文本文件。
- 告诉你如何使用 Archie 和 FTP 的 UNIX 行命令界面。很多人仍然使用行命令方式访问 Internet。
- 教你如何通过 World Wide Web (WWW) 使用 FTP。解释如何利用 WWW——最新的 Internet 服务之一——从 FTP 节点得到文件。
- 为你提供一个考察 Internet 的起点。本书给出了一些能提供最好的 Macintosh Windows 软件的节点,以及一些存有成批既有意思又有用的文件的节点。

FTP 是 Internet 提供得最早但也最有用的服务之一。由于只需用鼠标点击就能得到想要的文件并把它们下载到自己的计算机上,现在的 FTP 比它最初能用时更吸引人了。

本书特色

本书是 FTP 的完整参考书。包括 Windows 界面、Macintosh 界面以及 UNIX 行命令界面，它甚至告诉你如何利用最新的 Internet 服务之一——World Wide Web——到达 FTP 节点。你要是一种大胃口的人，喜欢填满自己的硬盘，那么本书会告诉你究竟该怎么做。即使你用 Internet 多年了，也很可能意识不到那些 FTP 节点能给你什么。本书就是教你到哪里去找资料以及如何得到它们。

本书适合每一个人——从刚刚开始使用计算机到已在 Internet 网上多年的人。

只要你会使用鼠标，就有了所需要的全部技术基础。

本书通俗易懂地告诉你如何使用一个最基本的 Internet 服务。你将学会用不同的 FTP 界面来得到你所需资料的最佳方法而不需使用某种计算机行话。

如何使用本书

并不需要从头至尾地阅读本书。书中有 Windows 下使用 FTP 的章节，也有在 Macintosh 上或 UNIX 上使用 FTP 的章节。你不必全部阅读，除非你使用全部三种操作系统。

不少人会打算通读全书。前四章解释 FTP 是什么以及它如何工作。当然，也许你的确不必关心这些，而只想着使用。如果你第一步只想挑选着看，务必直接去读与你所用的操作系统有关的那部分。也许你想要查一查最后两章，这两章简单介绍了几个你能找到想要的资料的地方。

本书的组织

FTP 的界面有很多种，但使用时所涉及的基本概念是一样的。本书尽量让你先了解 FTP 是如何工作的。有了这些基本知识之后，就可以学会如何在通用 Windows 界面上和通用 Macintosh 界面上以及 UNIX 行命令方式下使用 FTP。本书按这几大专题分成不同的部分。每一部分包含若干章节，简单易读、循序渐进。本书还包含一些有关最佳方法的提示并回答很多你可能遇到的特殊问题。

第一部分 FTP 是什么，如何使用

第 1 章给出了 Internet 的快速入门以及解释了什么是 FTP。第 2 章介绍 Archie，并让你看看除了可以取到你爱玩的游戏的最新版本外，还能用 FTP 干些什么。第 3 章告诉你使用 FTP 时需要什么，并让你简单看看几种不同的 FTP 界面。第 4 章讨论各种界面所共有的一些 FTP 基本概念。

第二部分 在 Windows 下传输文件

你在这里学习如何到达 FTP 节点以及如何得到你想要的文件的最本质的东西。这一部分集中介绍如何使用流行的 Windows FTP 界面 WS_FTP。第 5 章告诉你如何与 FTP 节点相连并到达你希望到达的目录。第 6 章介绍如何上载文件（或下载文件，如果你有权的话）。第

7 章教会你如何设置 WS_FTP 来快速访问你最常用的地址节点。第 8 章介绍了 WSArchie——一个 Windows Archie 上的 WS_FTP 客户，它能让你在各个 FTP 节点查找文件。第 9 章讨论如何使用那些试图自我保护避免干扰的 WS_FTP，并谈到一些更高级的 FTP 命令。

第三部分 Macintosh 下的 FTP

在这一部分，你将学习如何使用 Anarchie——一个流行的将 FTP 与 Archie 组合到一起的 Macintosh 程序。第 10 章教你如何设置 Anarchie 以连接到预定义的 FTP 节点以及如何到达你所感兴趣的目录。第 11 章告诉你如何下载（或上载，如果你有权的话）文件。第 12 章解释了如何利用簿记（bookmark）添加那些你最常用的节点到你的预定义节点表中。第 13 章告诉你如何用 Anarchie 找到你想要的文件。

第四部分 行命令下的 FTP 和 Archie

UNIX 是 Internet 上最早的操作系统之一。网络上的很多计算机仍然在使用 UNIX。所以第 14 章教你怎样从 UNIX 命令行对待 FTP，用那种莫名其妙的命令连到节点去传输文件。第 15 章说明如何直接连到网上某个 Archie 服务器并在那里检索。

第五部分 World Wide Web 下的 FTP

第 16 章告诉你如何利用 Mosaic 和 Netscape——现在最流行的两种 Web 应用程序——在 World Wide Web 中使用 FTP。如果你能访问 World Wide Web 的话，你也许就不愿再费心使用 FTP 应用程序了。

第六部分 最好的 FTP 资源

Archie 不会向你介绍太多的 FTP 节点，因为它知道的不多。第 17、18 章给出了若干你可以找到的有趣、不寻常的 FTP 资源。第 17 章包括了网上的一些最大的软件库的信息，在那些库里，你可以找到 Macintosh 以及 Windows 软件。它还告诉你哪里可以得到一般的计算机资源及 Internet 资源。第 18 章收集了一些你在 FTP 节点上能找到的娱乐性的和鲜见的信息。

易于理解的信息

本书包含了大量的特殊成分和约定以帮助你快速找到你所需的信息，或跳过你目前不想阅读的内容。

若两个键中间用加号分开，如 Ctrl+X，那是表示按住第一个键，再按下第二个键，然后一起放开。

提 示 提示或是指出在文中常忽视的信息，或是帮助你更有效地使用软件，例如提示一种捷径。有些提示是帮助你解决问题或避免问题的。

注 意 包含一些你可能想要知道的额外信息或重要信息的“提醒”。

警 告 提示你对一个过程或作法潜在的危險后果产生警觉，特别是对那些能导致诸如数据的丢失或破坏等严重乃至灾难性后果的情况。

问与答 以问题及解答的形式给出的这些备注向你提供避免或解决共同难题的方法，或回答用户共同关心的一些问题。

浅 释 用通俗的语言解释那些技术术语或计算机行话。

侧栏提供有趣的信息 当你不在用机或者你想做点什么轻松一下的时候，侧栏为你提供有趣的、消遣阅读式的“小巷旅行”。也许你能从中找到更多的技术细节、笑话、个人轶事或有趣的背景资料。

第一部分

FTP 是什么，如何使用

- 1 什么是 FTP
- 2 怎么用 FTP
- 3 FTP 的基本组成部分
- 4 FTP 的概念与俗成的东西

1 什么是 FTP

本章包括：

- 什么是 Internet
- 什么是 FTP
- 什么是 FTP 节点
- 什么是匿名 FTP
- 本书要教你什么

问过 FTP 是什么、像什么吗？如果是，本章就为你而写。

你决定得到本书这一事实说明你或许对 Internet 已有所了解甚至正在它上面“漫游”，但它也说明你想更多地知道 Internet 能干什么以及还可期望它干什么——最主要的是如何使用 FTP。

如何使 FTP 实际运行？它有什么？它在哪儿？怎样最佳地获取它？在你决定得到一本有解答的书之前可能会提各种问题。好，你选对了。我们写本书就是为了帮助你通过使用 FTP 而成为查找、获取和使用 Internet 可用文件的专家。本章给你一些起步的基本知识。

什么是 Internet

你或许也能推测到，用一本书的篇幅才能完全回答这一问题，但有些基础知识还是你必须知道的。

Internet 原本是指网络的网络。全世界成千上万台机器通过电话线、光纤和其他技术连在一起组成了一个计算机的互联“网”。

形象地说，想想你们的电话公司。虽然那里有很多营业所、转接站等等，如果没有各处经常使用的个人电话，一个电话公司将是无用的（事实上，它或许不可能存在）。把组成 Internet 的那些计算机看成那些电话，虽然在 Internet 上到处都有多头“插座”（hubs），它的实力与可用性源于所有不属于它又与它连接的一台台计算机。

尽管有人断言，计算机和 Internet 只不过是一现昙花，但事实胜于雄辩。Internet 已经存在并逐步成为现代日常生活的一部分（见图 1.1）。

看杂志、报纸或看一晚上电视而不提到信息高速公路已越来越难以办到。事实上，有些电缆公司日前已经获准提供 Internet 服务，也许不久的将来你就能边看 HBO 节目边回复电子邮件。

虽然本书主要讲述 Internet 的一项特殊功能，但 Internet 具有很多其他常用的资源。E-mail, Gopher, News, WWW 和 FTP 是其中最为流行的。本书详细介绍 FTP，但对其他资源作一些了解也是重要的。

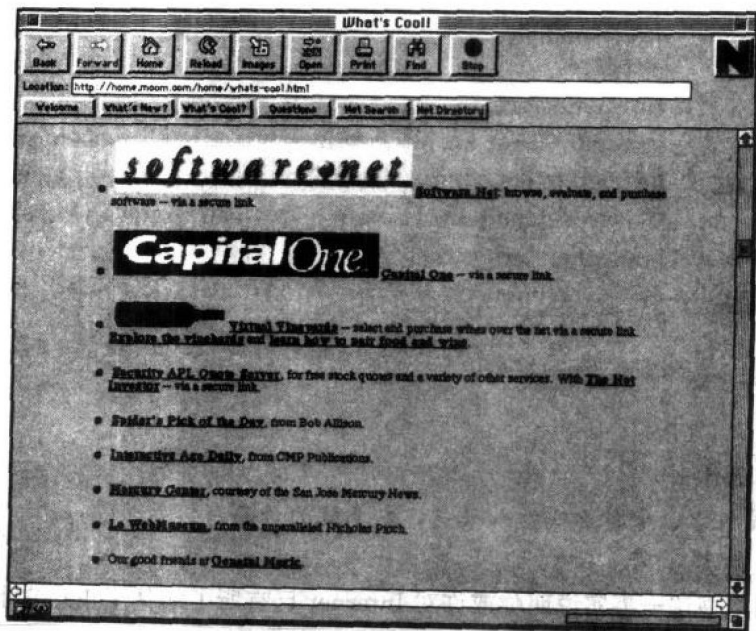


图 1.1 读一份报纸, 挑选一种酒或购买一些软件, 不管你每天想做什么, Internet 都想成为它的一部分

E-mail

E-mail (电子邮件) 可能是 Internet 上使用最多的, 电子邮件满足各种各样的需要并实现花样众多的功能。

电子邮件最常用于 Internet 上各用户之间的消息交换, 这些消息可以包括个人或公务信息或函件等等。大部分电子邮件系统也允许用户将文件附在他们的消息之后以便他们能够把可执行程序 and 文档一起发出去。

电子邮件也能提供成群用户之间的通信。建立电子邮件邮寄名单就能使许多具有相同需要或兴趣的人分享同一信息而不用一个个地送出消息。

Gopher

由明尼苏达 (Minnesota) 大学开发的 Gopher 可能是第一个“对用户友好”的 Internet 资源。你可以与全世界成千上万台机器相连通, 并通过 Gopher 访问诸如文件、文档、程序等信息。

Gopher 与其他可访问程序的区别在于 Gopher 给用户提供了一个易于使用、由菜单驱动的界面。要完成 Gopher 的那些功能或要接收文件时, 你用不着敲入复杂的命令, 而只要简单地输入一个数字或拿鼠标“单击”一下想要的菜单项, 其他事由 Gopher 负责。

News (新闻)

用户网新闻 (UseNet News) 也在成为 Internet 上一个很普及的资源。News 基本上取代邮寄名单 (mailing list)。网上新闻通过用户在新闻小组 (newsgroups) 里存放消息的方式来散发, 而不通过电子邮件传递一连串消息的小组讨论。每个小组有特定的论题或中心。例如, rec.pets.dogs.misc 是个狗的新闻小组。

用户通过新闻客户机来阅读消息，或者把自己的消息投给那些新闻小组。要访问一个新闻小组，你只要订阅它就可以了，就像你订阅一份杂志一样，只不过这一次是以电子方式订阅。

一经订阅，你就能参加讨论、收集信息或者只不过是浏览当时的新闻。

World Wide Web

World Wide Web (常说成 WWW) 是 Internet 的热门新宠儿。把 WWW 看成“有骨有肉的 Gopher”。它与 Gopher 是类似的资源，只不过它不是由菜单驱动，而是图示化驱动。访问不同的 WWW 节点和资源只不过要对加亮的词或图用鼠标单击一下（见图 1.2）。

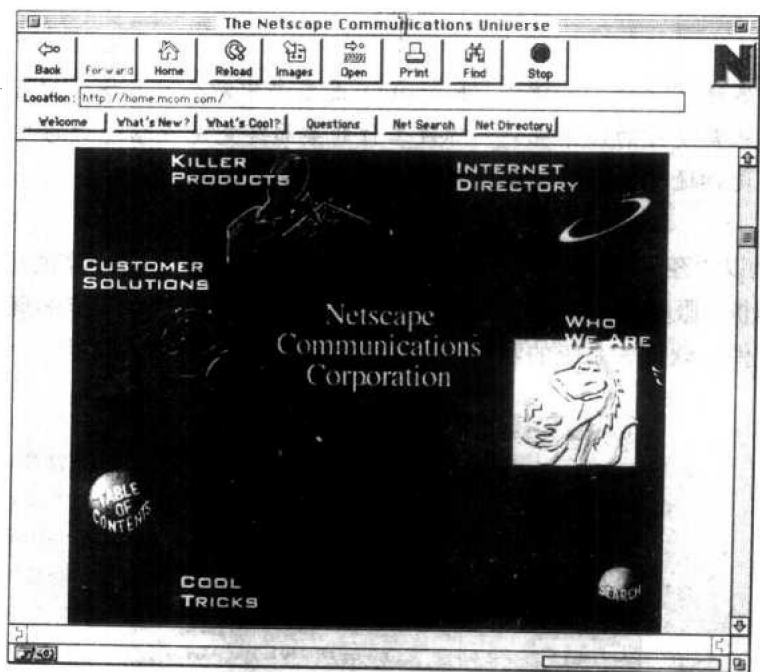


图 1.2 WWW 界面，访问这个 WWW 节点的任何资源，只要对所选对象的图标单击一下

除了能访问 WWW 的所有可用服务之外，你还可以通过 WWW 进入 FTP, Gopher, News, E-mail 和其他资源。WWW 有望成为未来的 Internet 的交互界面，它好用、功能强、交互性好。

什么是 FTP

时间到了 2010 年，你来到本地图书馆。离开满是书籍、录像带、光盘、动力器具以及你能想象到的任何东西的走廊时，你满载而归。但是记住，这是在 2010 年，并且这是一个特殊的图书馆。你刚把一本畅销书从架子上拽出来，它的位子上就魔术般地出现另一本，不管你要了什么都发生这种事。不仅如此，而且还没有期限；你拿到什么，就算你的。还有，谁都送东西给这个图书馆，说不定在那里还有你的几份作品呢。

听起来太玄乎了，是吗？那么，听着，这样一个图书馆在 Internet 上已经存在——叫做

FTP。Internet 上的一些机器就用作电子图书馆 (Electronic Libraries)。每个图书馆都存有文本文件、图形文件、软件工具，供你在自己的计算机上阅读、欣赏、使用。和我们未来的图书馆一样，你可以留下所得到的东西而没有期限（虽然有时要为此付点费）。你甚至可以对一个特定的图书馆的馆藏作贡献。

在下一节，我们要进一步考察这样的图书馆究竟是个什么样子——“什么是 FTP 节点”。但是，首先让我们再多谈论一点 FTP。

FTP (File Transfer Protocol, 文件传输协议) 是一种快速、高效、可靠的传输信息方法，它是最早的允许用户从一个地方向另一个地方传输文件的 Internet 服务之一。这个服务使你有可能把本地 (Local) 机连到 Internet 上的远程 (Remote) 机，以便浏览该机上的可用文件和程序，而后将这些文件取回到自己的计算机。

浅 释 本地 (Local) 和远程 (Remote) 是本书中两个常见词，但好理解。一台本地机就是你的计算机——你做工作的桌面终究是最贴近你的“本地”。远程机就是你通过调制解调器或网络间接地访问的机器。

FTP 实际上以“客户-服务器”的关联方式起作用。你在自己的计算机 (客户机) 上用程序连到一部远程机 (服务器)，事实上，你是 FTP 节点的顾客。这个节点的确在为你“服务”，给你提供文本文件、软件、系统的实用程序和无数的资源 (参见图 1.3)。

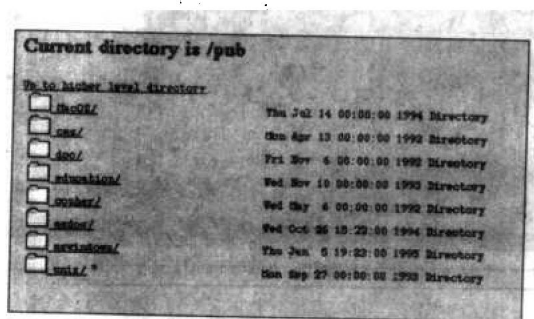


图 1.3 FTP 节点提供各种有用的资料。这个节点包含有用于 Macintosh, Dos, Windows 机器上的文件以及有关教育和 Gopher 的信息

什么是 FTP 节点

前面我们提到的那些图书馆通常称为 FTP 节点 (FTP Sites)。每一个节点是一个自包含的电子图书馆，其中有信息、文件和想得到的各种应用。你并不是真的从 FTP 节点将文件“拿走”，只是通过使用调制解调器 (或其他网络连接) 和 FTP 软件把这些文件从 FTP 节点“拷贝”到自己的计算机上。

浅 释 “FTP 节点 (FTP Sites) 是一些计算机，设置它们就为了通过使用文件传输协议 (FTP, File Transfer Protocol) 来传输文件、资料及种种应用。在计算机、调制解调器以及“会说”FTP 语言的软件的帮助下，你可访问遍布全世